



« La meilleure  
Pizza en ville »

Bulletin de lundi au vendredi  
de 11h00 à 15h00

**Prix étudiant: 5,99\$**

Sur présentation de la carte

188 ch. Montclair, Moncton  
Tél: (506) 858-6080

CENTRE D'ÉTUDES ACADIENNES  
UNIVERSITÉ DE MONCTON  
MONCTON, N.-B. E5A 1E6

ALEXANDER JOHN KENTON

FINE BEERS

«Ceux qui l'aiment,  
l'aiment beaucoup!»

air+cab

**Le Service de Taxi  
officiel de l'Université**

**8 5 7 - 2 0 0 0**

# Le Front

Numéro 14

Mercredi  
**30**  
janvier  
2 0 0 2

Volume 32

**Évaluations  
des profs et  
vox pop**

page 5 et 6

**Billet sportif :  
Profil  
d'Émilie  
Labranche**

page 18

## Le FÉECUM se retire de l'AÉNB

Page 3



### Enquête sur l'art

Pages 12 et 13

**Une  
manifestation  
pan-canadienne  
se prépare  
le 6 février**

Page 11

**Lisez Le Front sur internet à [www.capacadie.com](http://www.capacadie.com)**

« Pour une retraite remplie  
de couleurs, j'ai plein de  
choses à vous conseiller. »



Vos partenaires et  
experts en REÉR.



Conseil canadien  
de la population

Ensemble, tout est possible.

# Actualité

## La FÉECUM et l'équipe du Front : une paix vers la transition

Marie-Noëlle Cyr

À la suite des événements qui sont survenus en octobre dernier et qui ont mené à une dissolution préliminaire du Front et de la FÉECUM, l'équipe du journal a fait une proposition lors de la réunion du conseil d'administration de la fédération étudiante de 24 janvier dernier.

En résumé, cette proposition se lit comme suit : « Afin d'assurer une bonne transition du journal Le Front à sa nouvelle structure, suivant la suggestion du conseil exécutif de la FÉECUM, il est proposé que l'équipe du journal Le Front au conseil d'administration de la FÉECUM reprenne toutes les opérations relatives au journal Le Front, y compris les obligations juridiques, financières et administratives, sur une base temporaire... De plus, la FÉECUM s'engage à participer au conseil exécutif du Front et à ne pas exercer d'influence sur le contenu du journal, à moins de situation de libelle diffamatoire (il sous observe de consultation obligatoire

de l'équipe de rédaction du journal) ».

Par ailleurs, la proposition a bien été reçue par les membres du CA de la FÉECUM, car elle a été acceptée à l'unanimité. Cela veut ainsi dire que la FÉECUM épaulera l'équipe du journal

jusqu'à ce que ce dernier soit prêt à voler de ses propres ailes en décembre 2002. Cette proposition comporte toutefois une différence quant aux responsabilités habituelles de la FÉECUM à l'égard du journal. Une nouvelle précision est que l'exécutive de la

FÉECUM s'engage, entre autres, à éviter à l'avance l'équipe du journal concernant toute action qui puisse être entreprise en cas de libelle diffamatoire.

Cette proposition donne plus de latitude à l'équipe du Front en ce qui concerne la transition vers le

nouvel avenir du journal. Malgré la résistance de certains membres à réaliser cordialement à l'équipe du journal, l'adoption de cette proposition constitue néanmoins une preuve de confiance de la part du conseil d'administration face à l'équipe du Front.

## Le calme est rétabli à Lefebvre

Jenny Turcotte

Pour les nombreux étudiants, la suggestion du conseil exécutif de la FÉECUM n'est pas chose simple. Voilà pourquoi plusieurs étudiants du premier année optent plutôt pour les résidences de l'Université de Moncton. Parmi toutes les résidences, il semblerait que Lefebvre soit celle qui soulève le plus de controverses.

Toutefois, depuis, juste avant la période d'admission, la direction du service de logement avait dû mettre en vigueur des règlements plus stricts afin de rétablir l'ordre à la suite des nombreuses plaintes provenant de certains résidents et

autres de parents.

Parmi ses consignes, certaines ont précédemment choqué une partie des résidents puisqu'elles interdisent les visiteurs après minuit. De plus, les autres règles qui étaient déjà en vigueur allaient être appliquées à la lettre avec des sanctions plus sévères qu'à l'habitude.

De plus, l'annonce a été faite à peine quelques jours après la date limite pour l'admission des contrats de location. Certains résidents se sont vus contraindre et ont tout simplement décidé d'aller vivre ailleurs. D'autres, qui étaient satisfaits des nouveaux règlements ont tout de même quitté la résidence, parce qu'ils avaient des doutes quant à l'efficacité de ces mesures.

Depuis le début de la session d'hiver, la direction du Service de logement s'impose plus les règlements annoncés en novembre et certains résidents ont constaté une nette amélioration par rapport au bruit en résidence. Louise Charette, qui habite à Lefebvre au premier semestre a déclaré que le renforcement des règles était indispensable car elle ne pouvait se dormir ni étudier en résidence à cause du manque de matériel de quelques résidents.

Malheureusement, elle habite à Landry, une résidence reconnue comme étant la plus calme et la plus propice à l'étude. Selon elle, le manque de fermeté des responsables de Lefebvre serait une

des causes qui expliqueraient le bruit, l'ordre du marjano et les autres problèmes qu'on y rencontre amène après avoir.

Comme elle l'a expliqué, les étudiants savent avant d'arriver à Moncton que cette résidence est reconnue comme étant un endroit de « party », contrairement à Landry, qui est reconnue pour son atmosphère plus calme.

Malheureusement, les choses ont retournées dans l'ordre à Lefebvre, il faudrait établir une meilleure collaboration entre toutes les parties impliquées, c'est-à-dire la direction, les résidents et le Service de sécurité afin de déterminer où commence la liberté des uns et où se termine celle des autres.

Direction  
**Madeleine  
BLANCHARD  
Christine  
RUEST**

Rédacteur  
en chef  
**Marc-André  
BOUCHARD**

Rédactrice  
adjointe  
**Nathalie  
POIRIER**

Rédactrice  
culturelle  
**Chantal  
ROUSSEL**

Rédacteur  
sportif  
**Aly  
NGOM**

Géographe  
**FALSTAFF  
MERIA**

Représentant  
des ventes  
**Jean-Benoît  
DESCHAMPS  
858-4526**

Livreur  
**Cari  
PRUD'HOMME**

Correction  
**Julie  
BLAIN  
Steve  
LAPIERRE  
Anastasia  
SAVOIE**

Rechercheuse  
**Marie-Noëlle  
CYR**

Illustrateur  
**Aurick  
BOUDREAU**

## Le Front

Le Front est un hebdomadaire publié pour les étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton.

Lettre des nouvelles : (506) 853-2813

Téléphone : (506) 858-4502

Courriel : [info@frontmoncton.ca](mailto:info@frontmoncton.ca)

L'impression est réalisée par Acadie Press, 675, boulevard Duval, Moncton, NB, E1B 1A9.

Tous les textes doivent être soumis au plus tard le dimanche à 17h00 pour publication la semaine suivante. Les textes doivent être remis en double en format MS-Word, Microsoft ou texte pur .txt.

Dans les textes, l'équipe du journal a pour but de d'élargir le texte sans aucune des revendications du journal encourage toutes les personnes à l'égard des textes envoyés.

Le Front est le seul journal indépendant des étudiants de la région de Moncton. Le journal est financé par la vente de son contenu. Les textes ne doivent pas excéder 500 mots et la rédaction peut modifier le contenu si elle le juge nécessaire.

## Sommaire

L'actualité : Pages 2, 3, 5 et 6  
Black manqué son coup avec la FÉECUM Page 3

Éditorial : Bonsoir il est parti ! Page 6

Billet d'humour : La cigale et la taupe... de Fourni Page 4

Chronique : Pages 7, 8, 9 et 12

Arts et culture : Pages 12 à 16

Sports : Pages 16-19

Billet sportif : Page 18  
Profil d'Émile Lebranche

SMIRNOFF

ICE

Lorsque tu as vraiment soif !

www.Smirnoff.com

## Actualité

## Black manque son coup avec la FÉECUM

## Le Front

Andrew Black, le président de l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick, était présent lors de la réunion du conseil d'administration de la Fédération des étudiants et étudiantes du 24 janvier dernier. Il était entre autres venu expliquer aux membres du conseil d'administration de la FÉECUM son vote contre l'appui de la campagne du gel des droits de scolarité pendant la réunion de l'AÉNB du 19 janvier à Saint-Jean.

Lorsque M. Black a pris la parole pour expliquer son refus au gel des frais de scolarité, initiative lancée par la Fédération des étudiants et des étudiantes du CUM, les réactions n'ont pas tardé à se faire sentir,



Andrew Black

que ce soit du côté de l'Assemblée et des étudiants présents. M. Black a ensuite expliqué une contre-proposition pour offrir une solution de rachat en son temps de l'U de M.

En effet, selon M. Black, la meilleure solution pour aider et impliquer toutes les associations étudiantes de l'Alliance est de demander au gouvernement provincial une baisse de 8 à 10 pour cent du financement des institutions postsecondaires et d'augmenter de 10 à 12 pour cent les prêts et bourses distribués aux étudiants.

La proposition avancée par le président de l'AÉNB a été immédiatement rejetée à l'unanimité par les membres du conseil d'administration de la FÉECUM, désireux poursuivre leur combat face à un gel des frais de scolarité.

La proposition sera amenée le 13 mars à l'AGA

## Le retrait de l'Alliance accepté au CA de la FÉECUM

## Le Front

Lors de la réunion extraordinaire du conseil d'administration de la Fédération des étudiants et des étudiantes du comté universitaire de Moncton de lundi dernier, les membres ont voté à l'unanimité pour se retirer de l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick. La proposition était que la FÉECUM se dissocie de l'AÉNB à partir de la prochaine année financière de l'Alliance. La décision deviendra officielle lorsqu'elle sera adoptée par les étudiants au moment de l'Assemblée générale annuelle le 13 mars prochain.

Rappelons que la FÉECUM existait depuis le début de son présent mandat la question de son membership à l'Alliance. Il s'agit donc de l'absence du représentant du comté d'Edouardston et le refus du président de l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick, Andrew Black, en raison de l'égalité qui prévaut durant la réunion du 19 janvier dernier, pour que la FÉECUM songe

serieusement à se retirer définitivement de l'AÉNB.

## Demande par la FÉECUM au comté du budget

Par ailleurs, il a été également question lors de

cette même réunion que la Fédération étudiante soit présente en tant qu'invité au comité du budget et ainsi prendre part activement aux décisions qui prendront l'Université de Moncton. Une

lettre rédigée par Raphaël Moore sera remise à cet effet au recteur Yves Fontaine et au président du Conseil des gouverneurs Dennis Savoie.

En 1999, le Conseil des gouverneurs reconnaissant par

le fait même cet état et faisant part d'une grande confiance envers la population étudiante en approuvant la demande de la FÉECUM afin d'obtenir un siège au Conseil exécutif de l'Université de Moncton.

# COSMO

clubcosmo.com

mercredi

## Soirée étudiante

mercredi

## Ailes de Poulet en spécial

mercredi

## 1000 étudiants/es GARANTIS à minuit

# Éditorial

## Bonsoir, il est parti !

Maec-André Bouchard

Voilà c'est fait !

La réunion de jeudi dernier le laissait perplexe, mais son départ a été précipité en raison de votre prépondérance de M. Black contre le gel des frais de scolarité. Et oui, la FÉDECUM a décidé de se retirer de l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick, lors de sa réunion du conseil d'administration de lundi dernier. Il se sentait qu'il avait le bénéfice des étudiants lors de l'assemblée générale annuelle le 13 mars, une simple formalité quel ?

Par la même occasion, elle lançait un sérieux avertissement contre l'organisme qui est censé veiller à l'intérêt des étudiants de toutes les régions du Nouveau-Brunswick et d'ailleurs.

La décision de ne pas-embourser dans la campagne et surtout de braver le vote des universités membres de l'Alliance étudiante du Nouveau-Brunswick, de la part d'Andrew Black le 19 janvier dernier, aura sans doute été le gendre d'un qui a fait débouler le vote pour l'avalanche de la FÉDECUM et ses représentants des conseils étudiants.

Certain de meilleur, se n'était pas tout ? Alors que la Fédération étudiante n'y était pas de main morte avec sa conférence de presse du 22 novembre sur le gel des frais de scolarité, ses publicités dans les facultés du campus ou dans Le Point étudiant et surtout en y associant l'argent des étudiants, M. Black précipite, à la réunion du 24 janvier dernier une totale défection.

En effet, le président de l'AEENB déclarait jeudi dernier avoir trouvé la meilleure solution pour employer toutes les associations étudiantes de l'Alliance. Comment ? En se préparant à aller faire des demandes totalement ridicules et farfelues au gouvernement provincial. La proposition de l'AEENB, qui a été adoptée samedi par un vote de 4-3, grâce surtout aux anglophones de la province, n'est-elle pas l'UE de M. se voit une demande pour une hausse du budget à 100 millions de dollars pour le financement postsecondaire et du dix à douze pour cent du financement des prêts et bourses versés aux étudiants.

M. Black est sans doute très visionnaire et à posséder la barbe quand il veut faire croire aux dégoûtés des associations étudiantes que Bernard Lord et ses acolytes acceptent cette hausse non négligeable de financement des frais postsecondaires. Il devrait savoir qu'il ne met tous des bouillottes dans les oreilles quand il agit de sorte leurs bas de laine. Le Nouveau-Brunswick est bien trop pauvre, voyez ? C'est à se demander où M. Lord amassera ses millions lorsqu'il sera rendu à l'université... ou Québec peut-être où les frais de scolarité sont deux fois moindres ?

Pour une fois que la FÉDECUM avait réussi à inclure dans ses rangs une université anglophone pour la campagne qui a annoncé, après son bruyant, soit la meilleure venue de l'Université du Nouveau-Brunswick à Fredericton. Et cela falls la chose impardonnable de l'annulation de la campagne d'élection pour que M. Black se de son droit de veto en cas d'urgence lors du vote du 19 janvier.

C'est peut-être la première fois que la Fédération des étudiants et étudiantes du campus universitaires de Moncton quatre AEENB et a voulu à partir avec l'organisme sans toutefois réussir totalement. La période où la FÉDECUM s'est retirée de l'Alliance et de la Fédération canadienne des étudiants à l'UE du 1er avril 1996 au mois d'octobre 1996. Avant-elle réellement fait le bon choix ou y retourne-t-elle ? La question se pose en tout cas.

Il est évident que l'Alliance va y perdre beaucoup, surtout du côté de sa crédibilité et ne pourra plus au sein de tous les étudiants mais simplement au sein de la communauté anglophone dans le fond. En plus, il semble que l'UE de M. soit certainement la plus critique des universités du Nouveau-Brunswick ou à tout le moins tente de déplacer la mainmise de l'UE, avec ses campagnes déviant. Il faut dire aussi qu'elle est la plus proche de la province et ne possède pas autant de clients et de centres de recherche que la plus vieille de l'Canada, l'UEB. Mais sincèrement, cela change-t-il quelque chose à la fin ?

Enfin, l'Université de Moncton était seule comme un rocher isolé d'y perdre elle-même de son côté. Tout simplement pour son poids plume légal dans la balance gouvernementale concernant son financement et certainement sa liste de priorités.

Regardez qui sont les ministres démissionnaires des Bleus, qu'ils soient à l'éducation ou aux finances, demandez-vous maintenant où vont les principales priorités pour les politiques à forte majorité anglophones multilingues. Une province officiellement bilingue dites-vous ? What ?

Il est grand temps de donner un petit cadeau aux étudiants qui s'appauvrissent en s'instruisant. Soyez justes, c'est vous aussi...

Eh bien, les amis, nous sommes membres du conseil étudiant, et en particulier à son vice-président externe Eric Larocque, qui se sent tout fierement déboué et s'est pas basés les bras joints les difficultés croissantes.



## BILLET D'HUMEUR

### La cigale et la tabarn... de fourmi

Frédéric Mallet

Il était une fois, dans une ville du sud-est du Nouveau-Brunswick, une université qui était gérée par une tabarn... de fourmi et ses amis. Après ses études secondaires, la cigale décida de poursuivre pour gagner plus de blé et offrir sa tête. Tout l'été, elle travailla sans salaire minimum de 6 grains de blé par heure pour avoir la chance d'étudier dans l'université de la fourmi. Pour pouvoir financer plein de choses très utiles à la vie universitaire, la fourmi se doit d'augmenter le nombre de grains de blé entre 3 et 10 % par année. La cigale arriva avec ses 2000 à 5000 grains de blé qu'elle a réussi à rassembler durant l'été et alla voir la fourmi pour lui parler.

« Oh ! Très très chère fourmi, si je te donne 1875 grains de blé maintenant, je n'aurai pas assez pour la deuxième session, je n'aurai pas assez de blé pour payer mon appartement, ma bouffe, mes livres, l'électricité, le téléphone, le câble et pour faire une ou deux bières par semaine. »

« Ben va faire un petit bonneteau », lui dit diligemment la fourmi.

Alors, la cigale s'en alla remplir plein de bonnetons pour avoir plus de blé de la part du gouvernement. Elle le repart un mois plus tard. Il était temps, car la cigale mangeait de

« Kraft dinner » depuis une semaine. Les années passèrent et la cigale continua de travailler l'été et d'emprunter l'hiver. Pendant ce temps, la fourmi continuait d'augmenter les droits de scolarité de l'université. Après quatre ans d'études, la cigale s'aperçut qu'elle avait une dette de 35 000 grains de blé et qu'elle devait se taper deux autres années pour obtenir une maîtrise. La cigale apprit entre les branches qu'une autre hausse des droits de scolarité s'en venait. Elle qui commençait à être pas mal échauffée de payer, alla voir la fourmi pour lui demander de cesser ses augmentations. La secrétaire de la fourmi lui répondit que cette dernière n'était pas disponible pour des communications. Alors, la cigale alla voir celui qui lui prêtait du blé depuis le début de ses études soit, le gouvernement, pour lui demander de donner plus de blé à l'université afin que celle-ci lui rembourse moins d'argent, mais la secrétaire du gouvernement avait suivi le même cours que la fourmi et lui montra joliment la porte.

La cigale emmena donc ses représentants leur proposer un gel des droits de scolarité, mais la fourmi et le gouvernement ne veulent rien savoir. La cigale se dit alors que s'ils ne veulent pas entendre une cigale post-étudiante en en entendant quelques centaines. La morale de cette histoire, c'est que c'est s'y a pas de gel des droits de scolarité, il y a un paquet de cigales qui vont faire bien du bruit.



SMIRNOFF

Lorsque tu as vraiment soif !

ICE

www.Smirnoff.com

## Actualité

## De nouveaux programmes s'instaurent à l'U de M

(Dernier de 2 textes)

Marc-André Bouchard

L'Université de Moncton est présentement en train de revoir l'un de ses programmes existants qui est offert aux professeurs, dans le but, entre autres, de les aider dans leurs activités d'enseignement. Le centre de ressources d'apprentissage et d'enseignement deviendra bientôt le service d'animation et de soutien à l'enseignement (SASE). De plus, elle a

également mis sur pied, à la fin de l'automne, un tout nouveau prix d'excellence en enseignement pour l'ensemble des professeurs de l'UdM. Ces initiatives proviennent du Bureau du vice-recteur à l'enseignement et à la recherche (VRER).

Depuis un certain temps, l'Université s'est fermement engagée à améliorer la qualité académique par divers moyens.

Tout d'abord, le questionnaire d'évaluation distribué à la fin du

semestre est un de ceux privilégiés par le Bureau du VRER, puisque selon Jean-Guy Ouellette, vice-recteur adjoint à l'enseignement, les résultats de ces évaluations permettent aux professeurs d'avoir une rétroaction de leur enseignement.

Ensuite, en mai 1997, le Sénat académique acceptait les dix recommandations du Rapport final du Comité ad hoc du Sénat sur la promotion de la qualité académique. Deux d'entre elles

portaient directement sur l'enseignement et la formation pédagogique du corps professoral :

- Que pour assurer un enseignement de qualité, l'Université tienne compte de quatre thèmes convergents notamment : la pédagogie elle-même dans le cadre de la formation et du perfectionnement professionnel et l'obligation, qu'a l'Université d'améliorer le contexte de travail des professeurs et des étudiants.
- Que l'on assure la formation pédagogique des nouveaux professeurs et que l'on s'oriente vers une pédagogie de la responsabilité.

C'est dans ce contexte que devait être mis sur pied le tout nouveau service d'animation et de soutien à l'enseignement (SASE). Pour ce qui est des buts du SASE, en voici quelques-uns :

- Promouvoir et favoriser la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage à l'Université;
- Faciliter les tâches relatives à l'enseignement pour les membres du corps professoral de l'Université;
- Offrir aux membres du corps professoral des occasions et des moyens d'améliorer leur pédagogie.

Pur ailleurs, dans son souci de valorisation de l'enseignement et de reconnaissance de son corps professoral, l'Université a établi un tout nouveau prix d'excellence en enseignement. Ce prix est accordé à un professeur régulier permanent de l'un des trois campus de l'Université qui s'est distingué par son rendement exceptionnel en enseignement.

À cet effet, l'ABPPUM vote d'un bon soir l'arrivée de ce service, «mais ce qui est beaucoup plus important par rapport à la qualité de l'enseignement, c'est la charge de travail», avoue sa présidente, Michèle Caron, qui est également professeure à la Faculté de droit.

Elle conclut en disant que les choses deviendront de plus en plus claires et les conditions concrètes et matérielles pour pouvoir enseigner disparaîtront.

«Même si, selon un sondage effectué auprès d'anciens et d'étudiants actuels qui aiment et adoptent l'Université de Moncton pour sa proximité et le fait d'avoir un contact personnel avec les professeurs, à partir du moment où la charge de travail est trop lourde, les professeurs ne sont plus capables d'offrir ces services-là», déplore-t-elle.

Mme Caron se dit également enchantée que l'UdM ait pu se donner pour objectif de récompenser ses professeurs pour leur travail.

De côté du Bureau de vice-recteur adjoint à l'enseignement, on se réjouit de l'arrivée du prix d'excellence en enseignement, puisqu'on vise, par la même occasion, la reconnaissance de l'enseignement, entre autres, et l'on favorise l'excellence en enseignement à l'Université.

«On amène, tout en gardant l'instinct pour la recherche, l'accent que l'enseignement ait sa place et c'est donc ce sens-là qu'on veut trouver un moyen de valoriser l'enseignement», mentionne M. Ouellette.

«La documentation a été envoyée et on attend les candidatures des facultés au mois de mars. Les recommandations peuvent venir des équipes professionnelles et des étudiants, conclut M. Ouellette.

## Vox pop sur l'évaluation des professeurs

Marie-Noëlle Cyr

La semaine dernière, Le Front a fait paraître un article qui remettait en question le format du questionnaire d'évaluation formative des professeurs rempli par les étudiants en fin de semestre. Afin de savoir ce que la population étudiante en pensait, Le Front est allé faire un petit tour dans différentes facultés et a recueilli l'opinion des étudiants et étudiantes. Les deux questions posées étaient : Premièrement, «Que pensez-vous de l'évaluation formative des professeurs rempli par les étudiants en fin de semestre ?», et deuxièmement, «Étant donné que le questionnaire a deux côtés et qu'il pose des questions similaires, croyez-vous que l'on devrait faire un seul questionnaire qui serait envoyé à l'administration et à la FÉCCUM ?». Voici les réponses des étudiants :

1- «Pour ce qui est des évaluations formatives, au début, je pensais que c'était pour que le prof améliore ses techniques en son enseignement mais, il y a certains profs que j'ai eu plusieurs années de suite et toutes les évaluations sont faites de la même façon. Ce qui en ressort n'est pas toujours du positif, et il n'y a pas grand-chose qui a changé dans leurs méthodes.

Dans le fond, je me demande pourquoi il y a des évaluations.»

2- «Je ne suis pas convaincu de ne le faisant pas.»

Barbara Muchick  
Stimé ami(e), Bouchard

1- «Bien, moi, je ne crois pas que ça donne grand-chose. Si un prof est pas pire, c'est ça qui compte. S'il n'est pas bon, c'est là que ça devrait compter»



2- Un ou deux... Habituellement, je ne les remplis même pas.»

Jean-Guy Coman,  
Stimé ami(e), Bouchard

1- «Je ne veux pas savoir si le prof parle le bon français. À part de ça, je ne sais même pas à quoi ça sert, où ça va et je ne sais pas ce que ça fait. Ça veut une bonne idée du savoir qu'est-ce qu'on en fait (des évaluations). Ça ne sert à rien. Si un prof est vraiment bon, on ne peut pas l'améliorer plus que ça. Je pense qu'ils ne voient même pas ça, ces réponses-là.»

2- «Moi, je pense que ça nous une bonne idée. C'est une sorte de temps de réflexion sur nos mêmes questions deux fois.»

Michel Bourque,  
Stimé ami(e), Chénier

1- «Je pense que ça vaut la peine de le faire (l'évaluation) parce que c'est formateur, sauf qu'il

(suite en page 6)

Les arts, le spectacle, la culture  
prennent rendez-vous avec

Brio

Nous vous attendons le mercredi 30 janvier, à 19 h 30, au bar l'Osmose de l'Université. Vous entendrez en musique Daniel Heikalo, vous verrez en danse Céline Paquet et en arts visuels Raymond Martin.

Un prix de présence de \$95 est tiré parmi les étudiants qui participent aux enregistrements.

Réalisateur coordonnateur : Maurice Cyr



ICI Radio-Canada  
ATLANTIQUE

# Actualité

## Vox pop sur l'évaluation des professeurs

(Suite de la page 5)

n'y a pas d'impact ou l'on peut même vraiment non propres commentaires. Il faut répondre exactement à ce qu'on nous demande et des fois, ça veut pas vraiment plus la peine que ça de leur donner ce qu'ils veulent vraiment entendre. Je suis sûre que la plupart (des professeurs) ne la regardent même pas (l'évaluation). »

2- « C'est la même chose des deux côtés. Oui, parce que ça veut pas la peine de répondre deux fois aux mêmes questions. »

Geneviève Doucet, 41ème année, Éducation primaire

3- « L'évaluation devrait, comme par le passé, inclure une feuille pour les commentaires parce qu'on formatif, ça ne tient pas compte de tous les éléments importants. La plupart des étudiants remplissent ça avec vite, sans vraiment y accorder de l'importance. »

3- « Oui, les deux devraient avoir la même conséquence sur les résultats. Tout le monde

devrait avoir accès aux réponses des deux côtés de la feuille. »

Louis Plourde, 41ème année Droit

1- « Je pense que c'est vraiment bien, c'est une bonne idée. C'est avec une manière pour que chaque étudiant puisse donner son point de vue à chaque professeur. »

2- « Je pense que la manière dont le formulaire est établi est la bonne. »

Wendell Snook, 31ème année, Sciences Politiques

1- « Personnellement, je me demande si ça apporte vraiment quelque chose, si tout est le séquençage pour chaque prof. Je doute de l'efficacité de ça (les évaluations). C'est une perte de temps, d'après moi. »

2- « Les questions sont pareilles des deux côtés. Oui, un questionnaire. »

Lisa Miron, 31ème année, Sciences Politiques

1- « Moi, je trouve que la majorité du monde fait ça vite. »

2- « Oui, un questionnaire pour les deux parce que le monde aime évaluer et penser. » Ben qu'est-ce

que c'est que ça ? C'est la même affaire. Il faudrait faire ça sur la même feuille. »

Melissa Allain, 31ème année, Études Familiales

1- « Quasi inutile. Je trouve que c'est bien le fait qu'on évalue les profs mais je trouve que ça n'a pas grands effets. Ça n'a pas de poids dans la validation. »

2- « Je ne vois pas la différence. Le questionnaire de l'administration devrait être le même que celui de la FEECM. Oui, un questionnaire. »

Danielle Clavette, 31ème année, Sciences Infirmières



## Survivor 2 : Les aventures au Centre étudiant

Nicole Léger

La majorité des étudiants connaissent bien le Centre étudiant. C'est un lieu où les gens se rendent pour se divertir ou pour se rencontrer, etc. Vous êtes-vous déjà imaginé y passer neuf jours avec un minimum de services, de nourriture et de l'eau et de manger du fat tous les jours en plus de dormir sur le plancher des locaux de la radio étudiante?

C'est le défi que 12 étudiants des diverses facultés tentent de relever. La récompense : 1000 \$ !!

Du mercredi 23 janvier au vendredi 1er février, Emmanuelle Gervais (sciences sociales), qui a quitté jadis matin, Natasha Centogamy (biologie), Karine



Équipe des Chiquitos

obligatoires.

Pour certains participants, le plus difficile, c'est de trouver quelque chose à faire pour passer le temps et de regarder les autres étudiants qui viennent à l'Onusone dîner. « C'est fatigant de voir les gens manger autour de nous autres », explique Karine Gélinas.

Les participants de Survivor doivent passer des épreuves tous les jours afin de gagner et de pouvoir descendre dans le jeu. Le tout a débuté jeudi dernier avec la première étape où les étudiants devaient boire différents mélanges comme par exemple, du jus V8 avec de la crème de cacao et du nutrilac de péronne. Un vrai défi! Les Tacticiens (équipe avec les chandails bleus) remportent cette épreuve et ont le droit d'avoir un peu de viande hachée et de la sauce aux tomates avec leur riz.

Le vendredi, les deux groupes devaient répondre aux énigmes et aux questions piégées. Encore une fois, les Tacticiens ont remporté cette épreuve et les Chiquitos (équipe sans chandails bleus) ont éliminé un joueur, soit Pierre Bourgeois.

D'autres étudiants ont été éliminés au cours de la semaine. Les derniers étudiants seront éliminés vendredi au cours de l'épreuve finale, ce qui déterminera le grand gagnant de la deuxième édition de Survivor.

« Je ne dors pas grand, mais quand je dors, je rêve à ma GROSSE portion au poulet et à mon pot de bières », affirme Mathieu Perron.



Équipe des Tacticiens

# Les Chroniques

## Parlez-vous français ?

Paul Légère

À peu près le tiers de la population de la région de Moncton est francophone. La ville de Dieppe, où se retrouvent plusieurs magasins et centres commerciaux, est en grande partie francophone. Malgré cela, il semble, aux yeux de certaines personnes, que le service en français laisse à désirer dans les commerces de la région et que cette situation constitue un manque de respect envers la clientèle francophone.

Cette première d'une série de chroniques cherche à établir quelle est la situation réelle en ce qui concerne le niveau des services en français qu'offrent les détaillants de la région. Nous espérons que ceci aidera les gens de la communauté universitaire et de la communauté en général qui désirent se faire servir en français. À toutes les semaines,

nous vérifions le niveau de services en français qu'offre un commerce en particulier. Par la suite, s'il y a lieu, nous vous aviserons si un magasin du même type a reçu une meilleure cote lors des chroniques précédentes. Pour cette première chronique, nous évaluons les services en français au nouveau Atlantic Superstore sur la promenade Trinity à Moncton.

Commerce évalué : Atlantic Superstore, promenade Trinity, Moncton.

Date d'évaluation : Vendredi 11 janvier 2002

Alcôve externe : 98% anglais, 0% français, 2% bilingue

Alcôve interne primaire : 88% anglais, 11% français, 0% bilingue. Alcôve interne secondaire : 98% anglais, 2% français, 0% bilingue. Accueil pré-arrangé au téléphone : 100% anglais.

Accueil d'une personne au téléphone : bilingue la journée

de l'évaluation.

Offre d'assistance en français au téléphone : pas d'information

Accueil à la caisse : anglais et bilingue, selon le/la caissier. Langue de service au service à la clientèle : anglais et français le 11 janvier

Langue des circulateurs : bilingue

Langue des autres publications : 80% anglais, 20% français, 0% bilingue

Langue des annonces au haut-parleur : 100% anglais le 11 janvier

Enseignes des allées : 100% bilingue

Menus : 90% anglais

Politique officielle vis-à-vis les demandes de service en français : selon le... 1. Le gérant, la politique est de s'occuper de ne pas parler le français et par la suite offrir de trouver quelqu'un qui parle français pour vous aider. En pratique, la journée de l'évaluation, nous avons eu des employés au "what? what? what?", "un", "I don't speak french", et un "I'm sorry I don't speak french, can I get

you someone who does?"

Inscription dans les pages blanches : pas d'inscription (nouveau magasin)

Inscription dans les pages jaunes : pas d'inscription (nouveau magasin)

Langue du site Internet : 100% anglais

Heures d'ouverture à l'entrée : 100% anglais

Enquêtes des prix : 100% anglais

Reçu de caisse : 100% anglais

Cartes de souhaits : en anglais avec une petite situation en français

Accueil par téléphone au siège social : en anglais avec offre d'aide en français

Commentaires du gérant : M. Terry Kyle nous informe qu'il est très peu de plaintes à l'égard du niveau des services en français dans son magasin. Les employés au service à la clientèle nous ont dit qu'ils reçoivent parfois des plaintes. M. Kyle se dit satisfait des services en français qu'offre le Atlantic Superstore. Selon lui, 90% des affiches du magasin

sont en français.

Commentaires de M. Robert Thibault, président du conseil de la section Émilie-Lefebvre (Moncton-Riverview-Albert) de la SAANE : "La situation du Superstore est déplorable. Je regrette de constater que c'est un peu partout comme ça à Moncton. Nous [les francophones de la région] sommes très isolés... à part La Baie, la situation semble se détériorer d'année en année." Monsieur Thibault nous offre les conseils suivants : 1) Toujours s'adresser en français. 2) Si vous êtes insatisfait du service en français que vous recevez, plumez-vous à la direction. 3) Faites part de votre insatisfaction dans la section "opinion du lecteur" des journaux.

4) Soyez ferme mais poli.

La semaine prochaine : un différent magasin d'alimentation

Commentaires : paullegere99@hotmail.com

## Symbiose

## Où est le débat sur l'étiquetage ?

Il y a longtemps que nous n'entendons pratiquement plus parler d'étiquetage obligatoire sur les aliments génétiquement modifiés. Mais pourtant, nous ingérons ces aliments tous les jours, sans même que nous en soyons conscients. Sans Canada estime que 60 à 75% des produits alimentaires transformés contiennent des ingrédients génétiquement modifiés. Au Canada, même les aliments certifiés « bio » peuvent contenir des ingrédients génétiquement modifiés. (On peut consulter une liste de marques de commerce vendues par Green Peace qui indiquent si leurs aliments contiennent des ingrédients génétiquement modifiés sur [www.greenpeace.org/gt-en/gm/](http://www.greenpeace.org/gt-en/gm/)).

Mais pourtant, plusieurs sondages ont démontré que les Canadiens désirent un lavage de l'étiquetage obligatoire des produits contenant des aliments transgénétiques. Par exemple, un sondage effectué par le Centre de recherche Distal, pour le compte de Green Peace, affirme que 93% des Canadiens veulent un étiquetage obligatoire sur les produits contenant des organismes génétiquement modifiés (OGM). Mais pourtant, le projet de loi privé (C-287) qui serait rendu l'étiquetage obligatoire des aliments contenant des OGM proposé en février 2001, n'a pas été accepté par nos députés (octobre 2001). Pourquoi nos députés ne veulent-ils pas que nous sachions ce que nous mangeons? N'est-ce pas un droit? Que les OGM soient bénéfiques ou non, il n'est pas la question. Les citoyens devraient avoir le droit de choisir ce qu'ils mangent.

Pour demande d'information et d'inscription

## À Québec Maîtrise et doctorat en Aménagement du territoire et développement régional

- Pour tous les diplômés et les diplômés en sciences pures et appliquées, en sciences humaines et sociales, et pouvant par l'administration, l'agriculture, l'architecture, la foresterie, etc.
- Une formation multidisciplinaire en aménagement biophysique du territoire, environnement, urbanisme, développement régional et local, transport, systèmes d'information géographique
- Des situations d'apprentissage similaires au marché du travail
- Possibilités de stages d'étude en France, aux États-Unis et au Mexique

[www.ame.ulaval.ca](http://www.ame.ulaval.ca)

Faculté d'aménagement, d'architecture et des arts visuels

Département d'aménagement

1624, boulevard Félix-Armand-Sauvé

Château de l'Université

Québec (Canada) G1K 7P4

Téléphone : (418) 454-7485, télécopieur : (418) 454-2008

Courriel : [ame@ame.ulaval.ca](mailto:ame@ame.ulaval.ca)

[www.ulaval.ca](http://www.ulaval.ca)

UNIVERSITÉ  
LAVAL  
Appuyez Québec, investissez l'avenir.

# Les Chroniques

## Le Plaisir de transgresser la bienséance

robinaudy@netpage.net

**P**as grand-chose de très intéressant dans l'actualité, cette semaine. Enron, ses dirigeants et le GOP sont dans l'eau chaude, là, le boudier est en train de se mouvoir. Plus loin, l'Argentine se regarde couler vers la faillite, et le conflit Israël-Palestine continue de nager dans des bacs de sang. En parcourant les journaux, je constate qu'il n'y a pas de quoi écrire une chronique annonçant la fin du monde alors, chers lecteurs, j'ai choisi cette semaine de vous offrir un

répét et de vous gâter : je vous offre ma recette d'ammor-guandis. (Bon d'accord, j'avoue, je suis en panne d'inspiration.)

C'est une recette bien simple que j'ai improvisée à la dernière minute, quelques heures avant l'arrivée de mes invités à une partie de cartes tardive, et ça avait fait un tabac! Tout d'abord, il faut une boîte de nouilles en forme de coquilles géantes, disponibles dans toutes les épiceries. Commencer par les faire bouillir et prendre soin d'en mettre plus pour en récupérer moins : quelques-

unes risquent de se briser lors de la cuisson. Ensuite, il faut préparer les légumes. Il ne faut que de trois à six poignées d'ail hachées et deux ou trois tiges d'échalotes coupées en rondelles. Puis, dans une casserole, il faut un demi pot de sauce au fromage pépant (Tomatos medium ou autre), deux généreux pelletes de fromage Cheddar Whir et y mettre les légumes, puis quelques épices comme du poivre, de l'estragon et de l'origan. Faites bien attention en faisant rajouter une vingtaine de minutes, car la sauce colle et brûle très facilement au fond de la casserole, donc, remuez très fréquemment. Maintenant, il faut faire cuire ce qui donne le

goût particulier à cette recette : cinq languettes de bacon bien cuit. N'utilisez pas le micro-ondes, car vous les voulez croustillants.

Une fois tous ces ingrédients prêts, il faut une plaque pour aller au four sur laquelle on dispose les coquilles géantes. Dans le fond de chaque coquille on place un morceau de bacon, et on y ajoutez ce qui apporte une touche vinaigrette dans ce mélange de soit-fond du bacon et du fromage «poissonneries» rempli d'ail : une olive verte cocktail (avec piment rouge au milieu), une par coquille. Un vrai délice. Remplissez ensuite chaque morceau de la sauce au fromage (vous pouvez aussi ajouter du cheddar râpé sur le

dessus à la fin). Il se verra qu'à récupérer la plaque du papier d'aluminium et de mettre le tout au four 45 minutes à basse température (pour éviter que les pâtes ne sèchent), soit environ 250F.

Et voilà! Un petit délice à partager avec des amis. C'est un vrai plaisir à manger, mais une seule méthode permet de le faire sans faire couler le fromage (et faire rôtir de soi) : il faut englober honnêtement ses coquilles complètes, transgressant ainsi toute étiquette et savoir-vivre. C'est garanti, vous entendrez vos convives, la bouche pleine, murmurer : «floumment!». Alors, je vous souhaite beaucoup de plaisir et bon appétit!

## Emplois d'été EN RECHERCHE À L'INRS



### 1<sup>er</sup> cycle - été 2002

Si vous avez complété une 2<sup>e</sup> année d'études dans un programme de 1<sup>er</sup> cycle en sciences naturelles et en géologie ou en sciences de la santé, l'INRS vous offre la possibilité d'occuper un emploi d'été en recherche dans l'un ou l'autre des domaines suivants : eau, énergie et matériaux, géosciences, microbiologie et biotechnologie, santé humaine et télécommunications.

Vous devez présenter votre candidature avant le 15 février 2002. Pour les critères d'admission et les modalités d'application, consultez le [www.inrs.suprber.ca](http://www.inrs.suprber.ca)

**INRS** Institut national de la recherche scientifique  
Le service en ACTION pour un monde en ÉVOLUTION

Information Téléphone: (418) 684-2517  
Fax: (418) 684-2542 [www.inrs.suprber.ca](http://www.inrs.suprber.ca)

## Comment on dit ça ?

Janice Doucet

«**V**as donc mettre les beaux plats dans le dessous!», dit-on à Châtigny. Une délicate épellation du mot dessous, dessous, veut dire, à Châtigny comme dans certaines régions de la Baie Sainte-Marie, une place où on peut mettre nos plus beaux plats afin que tout le monde puisse les voir. On pourrait aussi dire, en anglais, un «china cabinet». Voilà

maintenant ce que d'autres gens nous ont dit que le mot dessous pouvait vouloir dire:

Baie Sainte-Marie, N.-É.

— une tirelire

Dieppe, N.B.

— Emporter

Cu qui une personne veut quand elle se frappe le gros sein contre le mur

Halifax, N.-É.

— Mot qui décrit une personne chancelante

Irishtown, N.-B.

— Être déconcentré d'une chose

Moncton, N.-B.

— Son unique chose

— Une bière froide toute mouillée

Val-des-Roches, Qc.

— Quelque chose qui est décevant

Alors, maintenant, voilà le défi de la semaine prochaine : Que veut dire le mot «fouiche»? Comme d'habitude, vous pouvez envoyer votre réponse à [ejh191@moncton.ca](mailto:ejh191@moncton.ca)

Lisez-le à tous  
les mercredis!

# Le Front

# Les Chroniques

## Chronique film

### A Walk to Remember

Nathan Lévesque

« **A** walk to remember » est basé sur le roman de Nicholas Sparks et Shugart pour Warner Bros Pictures. Il s'agit d'une histoire d'amour des plus tendres et des plus étonnantes, capable de remuer ce qui se cache au plus profond de tout être.

Landon Carter (Shane West) décide de jouer un vilain tout à son de son ami en le faisant plonger dans un ruisseau peu profond. L'ami de Landon devient alors paralysé. Landon devra ensuite purger une peine sous forme de travaux communautaires. Il est, entre autres, forcé à se joindre au club d'athlétisme de son école où il rencontre Jamie Sullivan (Mandy Moore). Jamie

s'efforce pas à s'adapter aux autres gens de son âge. La fille du ministre Sullivan (Peter Coyote) doit obéir aux ordres très strictes de son père, ce qui fait qu'elle s'habille dans un style un peu vieillot et qu'elle ne se maquille pas, sauf lors de prestations dramatiques. Il va sans dire qu'elle est beaucoup ridiculisée. Cependant, Jamie se fiche de ce que l'on dit d'elle et de ce petit chandail bleu qu'elle porte chaque jour.

C'est lorsque Landon demande à Jamie de l'aider avec ses répliques qu'il découvre qu'elle est une personne de grande loi. Il devient alors inséparable qu'il tombe amoureux d'elle mais, mieux vaut que je ne sois en rumeur pas plus, puisqu'il serait ensuite inutile que vous aillez voir le film.

Une grande lacune du film est l'absence de suite aux événements du tout tout pas le personnage principal. À un moment donné,

Landon rend visite à son ami paralysé à l'hôpital (puisque'il n'était pas très clair à ce moment-là que son ami était paralysé); certains spectateurs le pensaient mort), mais c'est la dernière fois que l'on mentionnera cet ami quasi-décédé.

Il arrive souvent que l'on recycle des artistes en pseudo-comédiens et, la plupart du temps, il vaut mieux ne pas le faire. Cependant, le cas de Mandy Moore est exceptionnel. Son jeu n'est pas du tout artificiel; elle est aussi bonne, sinon meilleure comédienne que chanteuse.

« A walk to remember » se classe dans la catégorie de ce que l'on appelle des « films de filles ». Cependant, nous pouvons tous en apprendre, par exemple que filles, à propos de la compassion et du respect d'autrui, si l'on veut prêter une oreille attentive à ce que nous raconte « A walk to remember ».



### Quand on aime, on a toujours 18 ans

Olivier Dumas

**Q**uand on croit avoir une passion amoureuse véhérente pour des protagonistes âgés de plus de 30 ans? Probablement pas cette année si vous n'avez regardé que les productions hollywoodiennes. Toutefois, les spectateurs qui ont assisté à la projection du film Innocence de Paul Cox ont vu les tremblements amoureux d'un couple dépassant la soixantaine.

Prévu pour le cinéma Par Out East, ce petit film australien se déroule sur deux ans et nous démontre que la passion n'a pas d'âge et dépasse les standards de jeunesse véhiculés par les médias. Professeur de piano à la retraite, Andrew rencontre son premier amour, Claire, cinquante ans plus tôt. En causant le coup de

touche l'un pour l'autre, mais la vie les sépare durant un demi-siècle. Lorsqu'il apprend que son amour de jeunesse vit maintenant dans la même ville que lui, il reprend contact avec elle. Devenus veufs, il éprouve amour avec celle qu'il a aimé jadis.

De son côté, Claire est confiante dans un mariage de raison avec un homme peu affectueux. Ces retrouvailles avec Andrew réveillent chez elle les fantômes du passé qu'elle pensait enterrés. Les amoureux d'aujourd'hui décident de laisser leur relation vivre à nouveau malgré le mensonge de la mort qui plane sur eux.

Réalité avec beaucoup de tendresse, sans esprit de provocation, Paul Cox présente une œuvre qui est d'atteindre l'un des derniers tabous de notre civilisation: la sexualité des personnes âgées. Bien que leur histoire d'amour ressemble à tant d'autres,

à l'exception de leur âge, elle réussit à prendre le spectateur au piège. Une professeur de philosophie dit qu'il existait une dissonance importante entre le genre et la réalité.

Concernant les productions de septième art, l'important qu'il existe un lien entre l'authenticité d'un critique et la qualité monétaire d'un producteur peut à nouveau à tous les stratagèmes utilisés pour attirer une large audience. Donc, ce film se classe dans la première catégorie puisque les auteurs n'ont aucune intention trop.

Le scénario a su développer parfaitement tous les personnages, même secondaires comme la fille d'Andrew ou le fils de Claire. Chacun avance avec sa part de mystère, de doute et de fragilité. Tous les acteurs accomplissent un superbe travail en interprétant leurs rôles avec une conscience

ferveur, en mesure d'apporter une palette de nuances et de subtilités.

La palette revient à la comédienne Julia Blake qui parvient à modifier à Claire, cette femme innocente par la vie, sa part de destinée, qui rend telle une fleur au soleil glorieux à la robe d'un amour ayant survécu ses stigmates du temps. Dans le rôle d'Andrew, Charles Tappin livre une performance touchante et pure, son jeu jamais tombé dans l'exagération tandis que Tony Norris rend attachant le mari cruel de Claire.

Répondre du Grand Prix des Amériques lors du Festival des films du monde de 2001 (ce succès avec Le Goût des autres de Agnès Jaoui), Innocence a ainsi remporté le prix du public. En somme, touché, sans préférence, le cœur humain réagit à tout coup.

Administration

Sciences complètes

Théologie

Études littéraires

Communication

Développement social

Géographie

Histoire

► À L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI ◀

## Les profs donnent des

# bourses

Demandez un formulaire à l'adresse suivante :  
<http://sppuqar.uqar.qc.ca/sppuqar>



Université  
du Québec  
à Rimouski

Enseignement en adaptation scolaire

Enseignement secondaire

Enseignement préscolaire et enseignement primaire

Sciences infirmières

Biologie

Chimie

Informatique

Génie des systèmes électromécaniques

# Photo de la semaine



*Sculpture de la Faculté d'administration. Vive le capitalisme !*

## Avis aux étudiants Conférence publique

Dans le cadre de la Semaine des Sciences sociales,  
Michel V. Blanchard (l'Acadie, l'Acadie) prononcera une conférence  
à l'Osmose le mercredi, 6 février à 13 heures.

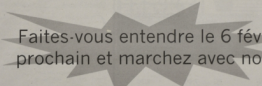
**Venez en grand nombre!**

# La Page **Féécum**

## **Etes-vous tannés de payer**

les augmentations des droits de scolarité ?

## **Assez, c'est assez !**



Faites-vous entendre le 6 février  
prochain et marchez avec nous !

---

**Appel de candidatures**

Porte-parole des finissants et finissantes

La Fédération des étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton a le mandat de sélectionner le-la porte-parole des finissants et finissantes pour la collation des diplômes en mai prochain. La date limite afin de poser sa candidature a été repoussée d'une semaine.

Chaque étudiant.e finissant.e intéressé.e doit donc en faire la demande à son conseil étudiant au plus tard le vendredi 1er février 2002. Les règlements et les règles de procédure pour la sélection sont disponibles au conseil étudiant de chaque faculté et école ainsi qu'au bureau de la FÉÉCUM.

# Les Chroniques

## Chronique disque

### Hépatite B [konfit] Distribution Select

Jeremy Ward

L'océ à l'antenne dernier, le premier album éponyme du groupe québécois, Hépatite B, fait revivre quelques grands succès des années '80, adaptés, bien sûr, à leur façon. Hépatite B est

composé de Fred Iguitare et soix, Séve (basse) et Séph (batterie). Le son du groupe, c'est un mélange de punk, de ska et de rock. L'album a été enregistré, réalisé et mixé par le leader de la formation, Fred St-Gelais.

En tout, on retrouve 11 chansons sur cet album, dont

deux compositions originales du groupe. Les autres chansons sont des anciens succès qui ont marqué les années '80, entre autres, "Aux portes du matin" de Richard Séguin, "C'est sûr" de Juke Mauc, "Je suis, Je suis" de Maipo et "Vivre dans la nuit" de Nuance. On y retrouve

également des versions intéressantes de "La corrida" de Mitsou et "Material girl" de Madonna.

Le premier extrait de l'album, qui est une version punk-rock du succès de Jim Carraway, "Jon amour cut trop loud", offre au bel aspect de contenu de l'album.

Les compositions de la formation ne sont pas les meilleures chansons de l'album. Le choix des succès est original, mais les chansons ne sont pas toutes accrocheuses, probablement parce qu'elles n'ont pas atteint les mêmes audiences à l'époque.

## Les Arts & Culture

### BILLET CULTUREL

### Enquête sur l'art

(Premier de trois)

Chantal Roussel

Cela fait plusieurs années qu'on la sent s'en rendre compte. Le moment est venu de se rendre à l'évidence: il y a une tendance dans la vie culturelle de Moncton qui se distingue du reste de l'Acadie. Tant au niveau de la musique, de l'art visuel que des lettres, la

région est témoin d'un mouvement artistique hors du commun. Le Point tente de mettre en lumière cette tendance, de la décrire. Pour y parvenir, l'ethnologue des musées de l'Université de Moncton a interrogé des artistes de la région et des experts en la matière. C'est ainsi qu'a débuté la première

(Suite en page 13)


**FAMOUS PLAYERS**

Toutes nos salles sont équipées avec le son Digital

**6,50 \$** Admission générale du lundi au jeudi - Toute la journée

**6,50 \$** en matinée

**10 \$** en soirée/admission générale

FAMOUS PLAYERS 8 MONCTON, 125 PROM. TRINITY

|                           |     |       |      |
|---------------------------|-----|-------|------|
| OCEANS ELEVEN             | PG  | 7:00, | 9:30 |
| THE COUNT OF MONTE CRISTO | AA  | 6:55, | 9:45 |
| ROYAL TENENBAUMS          | AA  | 7:25, | 9:55 |
| HARRY POTTER              | PG  | 6:45, | 9:45 |
| ORANGE COUNTY             | AA  | 7:30, | 9:25 |
| GOSFORD PARK              | AA  | 6:45  | 9:35 |
| KATE & LEOPOLD            | PG  | 7:15, | 9:50 |
| SNOW DOG                  | G   | 7:10, | 9:20 |
| A WALK TO REMEMBER        | STC | 7:20  | 9:40 |

DISPONIBLE CHEZ  
FAMOUS PLAYERS

Pizza Hut®



PIZZA DE 12 po (3 garnis) ET 12 po DOIGTS A L'AIL

POUR SEULEMENT  
**13,49 \$**

PIZZA DE 16 po (3 garnis) ET 12 po DOIGTS A L'AIL

POUR SEULEMENT  
**15,99 \$**

PIZZA DE 9 po (3 garnis) ET 9 po DOIGTS A L'AIL

POUR SEULEMENT **8,99 \$**

2 DONNAIRS REGULIERS ET 2 CANNETTES DE COKE

POUR SEULEMENT **8,99 \$**

**PIZZA TWICE**

459, CHEMIN ELMWOOD  
MONCTON (à l'ouest de l'avenue)  
SAIS L'OPPORTUNITÉ POUR LA CROISSANCE DU  
LE 10 FÉVRIER, 2002

SERVICE  
BILINGUE

Bonne Chance  
aux Aigles Bleus

tel.: 855-4151



# Les Arts & Culture

## BILLET CULTUREL

### Enquête sur l'art (Suite de la page 12)



enquête sur l'art dans l'histoire du journal.

#### MUSIQUE

La musique à Moncton ne fait pas exception à cette tendance. Nous avons tout remanié que la scène «underground» domine le marché musical de la région. Des groupes comme les Patens, Zéro degré Cécilien, tête du Nord, El Fuego, et plusieurs autres groupes anglophones, ont connu ou connaissent toujours leur heure de gloire à Moncton depuis quelques années.

#### Les Patens, ambassadeurs de la tendance

Alors d'y voir plus clair dans tout ça. Le Front a rencontré Marc «Chops» Arsenault, bassiste du groupe les Patens. La façon dont son groupe perçoit la musique et le message qu'ils essaient de faire passer par leur art en un indice clé de notre enquête.

Comment percevez-ils les Patens dans le monde musical de l'Acadie ? «En marge, c'est sûr, indique-t-il. On se sent différents du produit traditionnel acadien qui est vendu par les médias. Si on jouait à Montréal, le monde ne dirait pas nécessairement : «Ah! le viennois de l'Acadie, » à cause de la musique».

Parce que leur composition

est plus instrumentale, le message que tente de faire passer le groupe est plus subtil : «Beaucoup de chansons sont composées autour de thèmes, indique le musicien. On pense, par exemple, à l'environnement.» L'évolution est sans conteste un concept important pour les Patens. «S'il y a un message, c'est l'évolution, ajoute-t-il. Le monde commence à réaliser que l'Acadie continue dans le XXI<sup>e</sup> siècle et qu'il faut que ça évolue».

Marc Arsenault confirme la tendance remarquée par Le Front. Il croit que Moncton se distingue des autres endroits dans le domaine musical. «Musicalement, je pense que Moncton est, en matière d'inspiration, un pied d'arrance sur l'importe quel autre endroit en Acadie. Il y a une soif d'exploration en musique, affrète le bassiste. On retrouve plein de groupes, qui vont dans plein de différentes directions».

La mondialisation serait responsable de cette attitude. «On va beaucoup dans la musique du monde, indique-t-il, à cause d'Internet et des voyages. La musique africaine, la musique américaine, acadienne, québécoise, canadienne-anglaise, la musique de l'Europe; on a accès à tout ça».

#### Le rôle de l'Université de Moncton

Cependant, si Marc «Chops» Arsenault voit en la mondialisation l'explication de la tendance, ce n'est pas l'avis de tous. Certains croient que le développement de la scène «underground» de Moncton est directement lié au département de musique de l'Université de Moncton. Pour en savoir plus sur ces remarques, le Front a rencontré Michel Deschênes, professeur de percussion à l'UdeM.

Il est important de noter que la plupart des musiciens francophones de la scène «underground» de Moncton ont passé par le département de musique de l'Université. Cependant, la vision de notre institution post-secondaire correspond-elle avec celle des musiciens ? Les propos de Michel Deschênes tendent vers l'affirmatif.

«On essaie, nous autres, ici [du département de musique] de sortir du contexte traditionnel.

On fait beaucoup de musique contemporaine, beaucoup de musique avant-garde», indique-t-il. La vision de l'Université est, selon les dires de M. Deschênes, comparable à la mer : «Je trouve qu'il y a trois genres de monde sur la planète : il y a ceux là qui font des vagues, ceux qui «ordent» la vague et ceux qui cherchent pour la plonger. Puis nous, [le département de musique] [sont] tendance à dire qu'on veut faire des vagues !» Il ajoute qu'il n'est pas le seul à vouloir être à l'avant-plan. Les autres professeurs semblent partager son point de vue.

Est-ce que l'administration de l'Université soutient cette tendance ? Le professeur croit que oui : «Ça va dans l'optique d'être à l'avant-garde de toute musique en Acadie, indique-t-il. C'est vraiment le rôle de l'Université, et je pense qu'elle nous supporte dans cette cause».

Typique de l'Université de Moncton ? Michel Deschênes

n'est pas d'accord : Je pense que c'est typiques des universités en général. Quand j'étudiais à McGill, c'était la même chose. On faisait beaucoup de musique contemporaine».

M. Deschênes ne veut pas affirmer de façon catégorique que l'Université de Moncton est directement liée à la tendance : «J'aimerais penser que oui, mais je trouve que ça vient beaucoup de l'initiative personnelle des musiciens. Je pense que ça provient un peu des deux».

Bref, d'un côté, nous avons des musiciens qui veulent innover, sortir du marché traditionnel académique et qui sont inspirés par la mondialisation et de l'autre, une université qui veut faire des vagues et qui désire être à l'avant-garde. Le lien est étroit, on croise-voilà pas ? L'enquête sur l'art se rapproche de son objectif : comprendre le milieu artistique de Moncton. Que disent les artistes visuels de la région ? Nous en saurons plus la semaine prochaine.

## La Faculté d'administration de l'Université de Moncton

S'associe avec :



**BANQUE NATIONALE**

Pour vous inviter au

**33<sup>e</sup>**

**Banquet Annuel de la Faculté d'administration**

Conférencier **BERNARD LORD**

Premier Ministre du Nouveau-Brunswick

Date : le samedi 2 février 2002  
Lieu : Hôtel Delta Beauséjour Moncton  
Heure : 18h45  
Coffret : 25\$ - étudiants de 21 et 25 janvier  
27\$ - étudiants de 28 janvier au 1 février  
65\$ - non-étudiants  
100\$ - couple non-étudiants

Pour réservation ou information communiquez au 859-0082

# Les Arts & Culture

## SCRAP: Récupération et Répercussions

Jesse Boischaud

**L**e Spectacle Concept pour la Récupération et l'Art de la Percussion (SCRAP) a été présenté au grand public à la Salle de spectacle Jeanne-de-Valois, le vendredi 25 janvier. Le tout prenait place dans le cadre de la programmation du Service des loisirs socio-culturels de l'Université de Moncton.

SCRAP met en vedette Sylvain Grenier, Magella Cormier, Patrice Béland et Marc Bonneau, quatre des meilleurs percussionnistes québécois. Ces derniers ont à leur disposition des instruments originaux, tels que le «Xylophone», un xylophone fait à partir de bâtons de

hockey. Les musiciens répètent et composent ensemble depuis 1996 et présentent également le spectacle «Créon» qui vise à rejoindre les jeunes, avec le même esprit et le concept que SCRAP.

Le spectacle a captivé les spectateurs du début excitant jusqu'à la fin trop soudaine. La foule a été surprise de nombreuses fois par la musique menaçante et rythmée qui sortait de ces instruments «radicalement».

Les musiciens ont interprété une diversité de compositions originales et des classiques plus connus comme le thème de La Panthère rose et le thème de «La soirée du hockey de Radio-Canada». La formation a su garder l'unité

des spectateurs en en invitant quelques-uns à participer au spectacle. Sylvain Grenier a bien animé le spectacle en interagissant avec la foule et en y ajoutant un élément d'humour. L'éclairage a également ajouté une dimension fantastique au spectacle.

Le groupe se sert d'objets domestiques récupérés et transformés pour émettre une qualité sonore compassée, sinon mélodieuse, aux instruments conventionnels. Le concepteur du spectacle et celui qui s'est chargé de la transformation de ces instruments, Sylvain Grenier, s'est dit heureux de la réaction sympathique des spectateurs. M. Grenier admet qu'il y a

d'autres groupes de percussion qui se servent d'objets domestiques comme instruments, mais il ajoute que : «ce qui fait notre marque de commerce, c'est de transformer des choses, ce qui a pour effet d'offrir une qualité sonore supérieure aux objets non-transformés».

Selon Sylvain Grenier, Scrap évolue constamment puisqu'ils travaillent régulièrement les mises en scène ainsi que les compositions. «Justement pour ne pas s'ennuyer». Cette attitude doit fonctionner car les musiciens semblaient s'amuser follement lors du spectacle.

La troupe est davantage influencée par la musique africaine et par le World Beat

que par la musique latine. Frank Zappa, Tom Waits, Peter Gabriel et Rage Against the Machine comptent parmi les influences du groupe. En fait, ils sont simplement influencés par «des groupes passionnés, des groupes qui groovent», selon Sylvain Grenier.

En rentrant chez moi après le spectacle, j'étais content de constater que dans cette bre de musique pré-manufacture, il y a encore des gens qui innovent, non seulement sur le plan musical, mais également sur le plan des concepts et de la manière de présenter la musique au public. D'ailleurs, j'ai pratiquement perdu l'usage de mes mains à force d'avoir trop applaudi lors du spectacle SCRAP.

## Programmation socio-culturelle

### Ciné-Campus

#### La chambre du fils

1er et 3 février 2002

programmation vendredi et dimanche  
20 heures

Salle 161, Pavillon Jacqueline-Bouchard  
Prix des billets : Étudiant 2 \$ / Autre 3 \$



Palme d'or Cannes 2001

Genre(s): Drame psychologique 2001

Réalisateur : Nanni Moretti

Acteur(s): Laura Morante, Nanni Moretti,

Giuseppe Sanfelice, Jasmine Trinca

Classé: G

Min: 98

### Mille et un contes de la Syrie

avec Alain Saint-Hilaire



LES GRANDS  
EXPLORATEURS  
— MONTAGE C.T. 2001



Samedi 2 février 2002

19 h 30

Amphithéâtre 163

Pavillon Jacqueline-Bouchard

Billets : Étudiant 6 \$ / 65+ 9 \$ / Autre 12 \$

### Yelo Molo



Vendredi 8 février 2002

22 heures

Osmose, U de M

Billets : Étudiant 7 \$ / Autre 10 \$

Présenté par :



UNIVERSITÉ  
DE MONCTON

Le Service des loisirs socio-culturels



Réseau des centres jeunesse

Collaborateurs :





# TAXI JOE 5-0

## Votre spécialiste en livraisons

Tirage de  
**25\$ par semaine**  
Service en français.

### Rabais étudiant 10%

# 856-6060

Maintenant disponible:  
2 vans de 14 passagers

## La semaine de l'administration de l'U de M

Des conférences éducatives et interactives pour  
tous les étudiants du campus

Par Vincent Dionne, représentant de la CCGM  
sur le campus

Dans le cadre de la semaine d'administration, l'Association des étudiants de la faculté d'administration de l'Université de Moncton, en collaboration avec la Chambre de commerce du Grand Moncton (CCGM), a organisé un volet de formation pour tous des plus intéressants pour les étudiants du campus. De quoi s'agit-il au juste ? À partir de mercredi, « éducatives » conférences sont venir traiter de « éducatives » sujets intéressants sous un angle plutôt « éducatif » de celui que nous sommes habitués de voir dans le cadre de nos cours universitaires. La seule chose qui ne sera pas éducatif pendant cette semaine... c'est le local où aura lieu les conférences, elles seront toutes au local 180 de la faculté d'administration! Bonne conférence...

Mercredi à 11h15 a.m., Martin Landry - Zérofin inc.

Titre : « Ces petites actions qui font une grande différence... dans votre carrière »

Dans une présentation de 40 minutes, Martin vous fera réfléchir, à sa façon, sur les questions suivantes :

- Avez-vous et faites-vous ce qu'il faut pour décrocher le stage ou l'emploi de vos rêves ?
- Quels de carrière ? L'argent ou la passion ?
- Ce qui fait les gens qui réussissent à décrocher le stage ou l'emploi de leur rêve ?
- Est-ce que vous profitez au maximum de votre passage à l'université ou vous attendez simplement et basculer votre graduation... ?

C'est une chance unique de venir voir à l'œuvre Martin Landry qui a fondé, depuis mars 2000, des conférences inspirantes devant plus de 15 000 étudiants et conseillers. Vous découvrirez comment Martin a su développer, en moins d'un an, une organisation qui gère déjà deux projets jeunesse à l'échelle canadienne et qui s'appelle à lancer en avril un livre intitulé « L'École du succès ! Son entreprise, ZÉROFIN, INC. inc. se spécialise dans l'enseignement des habiletés de vie auprès des jeunes canadiens et canadiennes. Leadership, motivation, confiance en soi, valeurs, sens, communication, choix de carrière, etc.

À ne pas manquer : mercredi à 11h15 au local 180 de la faculté d'administration. Le message de Martin est impératif d'espérer et non de laisser écouler. À chacune de ses présentations Martin est convaincu que son message est important. « Certains événements de la vie ont peut-être influencé qui vous êtes devenu jusqu'à aujourd'hui, mais il n'est pas trop tard pour être responsable de qui vous êtes devenu demain »

Jeudi à 9h00 a.m. - Maurice Belliveau, Hudson Design

Lors de cette conférence, M. Belliveau mettra en évidence la différence entre ce que nous, les étudiants, apprenons dans nos classes de marketing et ce qui est réellement mis en pratique dans la vie de tous les jours. Il sera intéressant d'apprendre les nouvelles tendances dans le domaine de marketing et les changements à venir au cours des prochaines années. M. Belliveau utilisera des exemples concrets qui correspondent à la réalité de nos jours.

Vendredi 11h15 a.m. - Louis-Philippe Gauthier, M.R.A. - RMO Concordance

Nommé ancien de l'année de la faculté d'administration de l'Université de Moncton lors du 32<sup>e</sup> Banquet de l'administration en 2001, c'est un réel privilège de pouvoir accueillir M. Gauthier qui est vice-président aux opérations et partenariats senior de Bellier-Martin-Gauthier (BMG).

M. Gauthier viendra partager ses connaissances d'expert conseil en développement et en application des technologies de l'information (e-business, e-commerce et e-publishing) dans une conférence intitulée : « Les affaires électroniques, aujourd'hui et demain »

Passé des technologies depuis son jeune âge, M. Gauthier est souvent appelé à se pencher sur différents sujets relatifs aux nouvelles technologies auprès des médias et du grand public lors de conférences, d'interviews, de symposiums, de présentations et de tables rondes. C'est à ne pas manquer.

Finalement, appelons que cette semaine remplie d'activités se termine sous le signe du Banquet de l'administration, le 2 février, alors que la conférence se tiendra au premier étage de la province du Nouveau-Brunswick, M. Bernard-Lévesque, Supra-y?

# Les Arts & Culture

## BABILLARD

### Conférence - «Les applications médico- légales de l'analyse des profils génétiques»

Conférence sur l'analyse des profils génétiques pour les médico-légaux. Ceci est reconnu comme étant la découverte la plus révolutionnaire depuis l'introduction de la dactyloscopie (empreintes digitales) à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Le conférencier Gary G. Veres (M.Sc., Spécialiste judiciaire en biologie Service des laboratoires judiciaires) sera présent.  
Date : le mercredi 30 janvier 2002

**Programme :**  
**12 h 00 - Conférence au local A-102 de l'édifice Bessif-Bossignol**  
**13 h 00 - Rencontre informelle avec le conférencier et dégustation de pâtisseries au salon du personnel, R-219**

### Conférence de la FESR

La cinquième Conférence de la Faculté des études supérieures et de la recherche aura lieu le mercredi 30 janvier à 15 heures, au local A-002 du Pavillon Rémi-Bossignol, dans le cadre des Journées des études supérieures et de la recherche.

**Pour plus de renseignements,**  
téléphonez au 858-4110.  
Les autres activités de ces Journées sont présentées en détails sur le site Web de la FESR, à l'adresse suivante : [www.umoncton.ca/fesr](http://www.umoncton.ca/fesr)

### Rencontre John Steffler

Le poète et romancier John Steffler participera à la quatrième rencontre de la série Écrivains et écrivaines, avec punch, organisée par le Département d'anglais, le jeudi 31 janvier de midi à 12 h 45 à la Galerie d'art. L'entrée est libre et des rafraîchissements seront servis.  
**Pour renseignements :** Michelle Arisz au 858-4109

### Compétition Atlantique de Génie

Du 8 au 10 février, l'Association étudiante en génie et la Faculté d'ingénierie seront les hôtes de la 11<sup>e</sup> Compétition atlantique de génie. Plus de 150 étudiants et étudiantes en provenance de plusieurs universités des provinces de l'Atlantique seront de passage sur le campus de l'Université de Moncton pour y démontrer leurs compétences en design et en communication dans les sept catégories présentes.  
**Pour renseignements, allez voir le site Web** [www.umoncton.ca/genie/cag2002](http://www.umoncton.ca/genie/cag2002)

### Conférence - Vartan Choulakian

Le professeur Vartan Choulakian prononcera une conférence intitulée «Analyse en composantes principales dans L1», le vendredi 8 février à 15 heures au local B0121 du Pavillon Rémi-Bossignol.  
**Pour renseignements :** 858-4298.

### Conférencier d'honneur

Le premier ministre, Bernard Lord, sera le conférencier d'honneur lors du 33<sup>e</sup> banquet annuel de la Faculté d'administration, qui aura lieu le samedi 12 février à l'hôtel Delta-Beauséjour. Ce banquet annuel est organisé par l'Association étudiante de la Faculté d'administration avec la collaboration de la Banque Nationale du Canada. Plus de 600 personnes sont attendues cette année.

**Pour renseignements ou réservations de billets,**  
téléphonez au 859-0062.

### Midi-recherches, Faculté d'administration

Le mercredi 13 février 2002, réviser une publication de prix exploitant la valeur perçue et maximisant l'avantage concurrentiel, la part de marché et la valeur ajoutée Par : Salem Lahbel et Souad H.Mido Lahbel, professeurs, Faculté d'administration, et Osama Kestani, professeur, Université Laval.

**De : 12 h 00 à 13 h 00. Local : 063 de la Faculté d'administration.**

### Colloques

La Faculté de droit et l'Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick organisent un colloque ayant sous le thème «Les droits linguistiques : une application synthétique du bilinguisme ?», le vendredi 15 février au Pavillon Adrien-J.-Corriveau.

**Les frais d'inscriptions sont de 75 \$ et il est possible d'obtenir de plus amples renseignements au 858-4151.**

### La Coalition pour l'équité salariale,

La Faculté de droit et le Bureau caribéen organisent un colloque bilingue ayant comme thème : «Relativer l'équité salariale : pourquoi et comment ?», le samedi 16 février de 9 heures à 16 h 30 au pavillon Adrien-J.-Corriveau.

**Les frais d'inscriptions sont de 50 \$ (20\$ pour les étudiants et étudiantes) et comprennent le dîner ainsi qu'une réception après le colloque.**

### Club d'échecs

Le Club d'échecs se rencontre tous les jeudis à 18 heures au salon des professeurs de la Faculté d'éducation (A-102, Pavillon Jeanne-d'Arc).

**L'entrée est libre.**

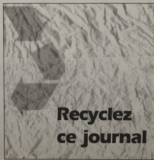
## Obtenez votre passeport pour une carrière saine et sécuritaire en vertu du PROGRAMME SÉCURITÉ EN PREMIER



Les Néo-Brunswickois, et Néo-Brunswickoises de 15 à 29 ans sont maintenant admissibles à un cours GRATUIT de deux jours sur les premiers soins et les principes de santé et sécurité au travail. Le gouvernement provincial et ses partenaires offrent ce cours d'une durée de 14 heures pour aider à réduire le nombre de blessures subies par les jeunes sur le marché du travail.

Après avoir terminé le cours, vous recevrez un passeport de santé et sécurité au travail que vous pourrez mentionner dans votre curriculum vitae quand vous chercherez un emploi. Lors du recrutement, la province du Nouveau-Brunswick accordera la préférence aux candidats qui ont reçu cette formation. Le ministère de la Formation et du Développement de l'emploi organisera la tenue du cours ou et quand la demande le justifie.

**Pour plus de détails sur le  
Programme Sécurité en premier ou pour vous inscrire,**  
composez le 1-888-298-1599 ou visitez le site Web à l'adresse :  
[www.securiteenpremier.gnb.ca](http://www.securiteenpremier.gnb.ca)



# Les Arts & Culture

## Charles Bourque - Profil

Ville d'origine : Moncton (N.B.)  
Poste : Docteur, Faculté des  
Sciences depuis 1999

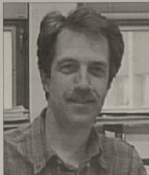
« J'ai été originaire du campus, même avant que le campus existe », dit-il. M. Bourque fera de notre rencontre. Ses parents vivaient juste derrière l'Université alors qu'il était jeune et il s'amassait souvent dans la petite forêt derrière chez lui où se situait présentement l'Université de Moncton. Il a vu le début de la construction de ce qu'est présentement l'Université de Moncton ainsi que l'impact qu'elle a eu sur la ville de Moncton. La Ville était beaucoup plus anglophone de nature avant cela et il est fier d'avoir vu le développement de la communauté francophone depuis les 30 dernières années. « À cause de cela, l'Université de Moncton est une institution qui me tient beaucoup à cœur. »

Après l'obtention de son Bacc et de sa maîtrise en Chimie à l'Université de Moncton, Charles Bourque a obtenu un emploi au Ministère des Pêches et des Océans à Halifax en Nouvelle-Écosse pendant 2 ans. Suite à ça, il a enseigné pendant quatre ans lorsque'il remplait les professeurs en congé

sabbatique à l'UdM. Après avoir vécu l'expérience dans un laboratoire de recherche, dans une salle remplie d'équipements sophistiqués et tenant compte qu'il est un homme qui aime beaucoup le contact humain, il est allé continuer ses études afin d'obtenir son doctorat à l'Université de Dalhousie. « J'ai aimé beaucoup le rapport entre enseignant et étudiant ainsi que l'aspect multidisciplinaire universitaire et les rencontres d'idées, ce qui m'a encouragé à poursuivre ma carrière comme professeur universitaire. »

Plusieurs autres postes au sein de la Faculté des Sciences lui ont été attribués avant qu'il devienne doyen de la Faculté en 1999. Professeur au Département de chimie-biochimie, directeur du laboratoire LRRI (Laboratoire de recherche pour l'industrie et la recherche), Directeur du département de chimie-biochimie, et, doyen de la Faculté.

Moncton Bourque considère ses expériences de voyages et de sports comme les points clés qui l'ont préparé pour son présent emploi et dans son cheminement vers cet emploi. « J'ai fait beaucoup de voyages avec le « pack-on » sur le dos et seulement deux dollars par jour.



Je trouve que la formation ne peut pas toujours s'acquiescer dans les livres. Je propose le voyage à mes étudiants avec

une logique que vous payez des milliers de dollars pour une formation universitaire, pour un investissement dans votre

carrière alors, pourquoi pas le voyage? Il y a une certaine rentabilité dans le voyage qui va t'aider dans ton cheminement de vie. »

Concernant les sports, Charles Bourque est très impliqué sur la scène internationale. « J'ai aidé l'Université à mettre sur pieds les équipes de basket-ball masculine et féminine. » D'après M. Bourque, le sport en équipe nous aide à vivre plus dans la réalité du monde. « Dans une équipe, on a tous des tempéraments différents, on vit beaucoup de stress et il faut arriver à tous aller dans la même direction pour faire avancer l'équipe. C'est un petit peu la même chose dans un milieu de travail. »

En conclusion, M. Bourque aimerait voir la présence académique chez le corps professoral maintenue et variée, dans le cas des étudiants locaux. Des Académiciens, peut-être, ne sont des Académiciens qui ont toujours vécu en Acadie et qui ont toujours vécu la réalité académique.

**Lisez-le à tous les mercredis!**

**Le Front**



### Pump House Brewery

**Heures d'ouverture**

Lundi au dimanche - 11h00 à 24h00

Vendredi - samedi - 11h00 à 2h00

**Livraison disponible pour...**

**The Keg** (disponible de 11h00 à 24h00)

3 formats - 20 litres : 71,43 \$ • 30 litres : 100 \$ • 58,6 litres : 200 \$

Le Pump House fournit la pompe à main et leseau de glace. Dépot requis!

**LES MEILLEURS PRIX EN VILLE GARANTIS!**

**6 types de bière • Venez les essayer!**

- Cadogan Cream Ale
- Blueberry Ale
- Pale Ale
- Fire Chief Red Ale

- Beans Scotch Ale
- Muddy River Stout
- Seasonal Beers

*Cuisine ouverte jusqu'à 22h00 tous les soirs*

**855-Beer (2337) • 5 Orange Lane, Moncton**

# Les Sports

## BILLET SPORTIF

### Émilie, un maillon sûr de la nouvelle équipe de basketball de l'U de M

#### SERVICE DES ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES



#### COURS POPULAIRES



| Ju-Jitsu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Tai Chi Chuan I et II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Date:</b> 22 janvier au 4 avril 2002<br><b>Jour:</b> mardi et jeudi<br><b>Heure:</b> 19 h 00 - 20 h 30<br><b>Local:</b> stade (max. 30 personnes)<br><b>Tarifs:</b> 30\$ (étudiant à U de M)*<br>80\$ (autres)<br><b>Prof.:</b> Serge Ouellette                                                                         | <b>Date:</b> 22 janvier au 5 avril 2002<br><b>Jour:</b> mercredi et vendredi<br><b>Heure:</b> 18 h 30 - 17 h 30 - Niv. I 34\$ 30 - 17\$ 30<br>34\$ 30 - 18 h 30 - Niv. II 34\$ 30 - 17\$ 30<br><b>Local:</b> 148 Ceps (max. 30 personnes)<br><b>Tarifs:</b> 30\$ (étudiant à U de M)*<br>80\$ (autres)<br><b>Prof.:</b> Sylvie Kasperian |
| <i>Le Ju-Jitsu est un art martial qui comprend des mouvements de levage, de judo et d'atletisme. Les étudiants et étudiantes peuvent bénéficier de différentes techniques d'autodéfense qui sont classées dans les autres formes d'arts martiaux.</i>                                                                      | <i>Le Tai Chi se divise en trois catégories: combat, mouvement et santé. Le Tai Chi garde les principes du Tai Chi, mais il est pratiqué comme une gymnastique sans utilisation de mouvements, une belle forme préventive un art de longue vie accessible à tous les âges.</i>                                                           |
| Aérobic                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Baladi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Date:</b> 21 janvier au 12 avril 2002<br><b>Jour:</b> mercredi et vendredi (12 h 00 - 13 h 00)<br>lundi, mardi et jeudi (16 h 35 - 17 h 30)<br><b>Local:</b> 148 Ceps (max. 30 personnes)<br><b>Tarifs:</b> 30\$ (étudiant à U de M)*<br>40\$ (membres du Ceps)<br>80\$ (autres)<br><b>Prof.:</b> Groupe de professeurs | <b>Date:</b> 22 janvier au 4 avril 2002<br><b>Jour:</b> mardi et jeudi<br><b>Heure:</b> 18 h 30 - 19 h 30<br><b>Local:</b> 148 Ceps (max. 30 personnes)<br><b>Tarifs:</b> 30\$ (étudiant à U de M)*<br>80\$ (autres)<br><b>Prof.:</b> Nadine Roy Lavoie                                                                                  |
| <i>La description des classes varie à chaque session. Elles peuvent être obtenues au moment de l'inscription.</i>                                                                                                                                                                                                          | <i>Le Baladi est une activité comprenant plusieurs mouvements de danse. Il s'agit d'alterner et de combiner certains groupes musculaires durant ces mouvements. Tout est démontré les semaines avec la musique.</i>                                                                                                                      |

\* (étudiant à U de M) - signifie les étudiants et les étudiantes à temps plein à l'Université de Moncton, N.B. Il n'y aura pas de cours aux dates suivantes: les 4, 5, 7, 8, 29 mars et le 1er avril.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Joanne Desroches au 858-4192 ou consultez notre site web: [www.umoncton.ca/sars](http://www.umoncton.ca/sars)



#### AÉROBOXE

21 janvier au 12 avril 2002

| Genre | Sex | Heure             | Local |
|-------|-----|-------------------|-------|
| homme | M   | 17 h 30 - 18 h 30 | 148   |
| femme | F   | 17 h 30 - 18 h 30 | 148   |
| mixte | M/F | 18 h 30 - 19 h 30 | 148   |

#### EXPLOIS & TEMPS PERDUS

Les Explois & Temps Perdus sont des programmes de développement personnel et de gestion du stress. Ils sont offerts par le Service des Activités Récréatives de l'Université de Moncton.

Explois & Temps Perdus sont des programmes de développement personnel et de gestion du stress. Ils sont offerts par le Service des Activités Récréatives de l'Université de Moncton.

#### Ady Ngom

Cette année, l'Université de Moncton s'est enrichie d'une nouvelle équipe de basket-ball. Parmi ses athlètes qui s'illustrent sur le plancher, Émilie Labranche de Drummondville.

Le numéro 11 des Angers Bleus, pourtant la plus grande

qu'elle se voue à sa passion de compétitrice. C'est ainsi qu'elle a joué, au Québec, les rôles d'une religieuse, d'un soldat anglais et celui, de la fille du village!

Émilie aime la comédie, la lecture, le cinéma (l'un de ses films préférés est «Love & Basketball») et elle passe beaucoup de temps à écrire des contes et à sa famille et à ses amis.

À part le basket-ball, Kweb, comme l'appellent affectueusement ses coéquipières de l'équipe de basket-ball, a pratiqué le volley-ball amateur et le soccer en tant que gardienne de but.

Émilie, comme la plupart des jeunes, aime sortir avec ses amis et basketballeuses par exemple, à l'Université.

L'athlète se dit étonnée de la création de cette nouvelle équipe de basket-ball qui lui a permis de pratiquer sa passion à un plus haut niveau et en même temps, de se faire des amis. Cela lui a permis de faciliter son intégration à l'Université et à Moncton, où elle trouve les gens sociables. Dans cette équipe, elle dit que chaque joueur possède des qualités impressionnantes et elle croit que c'est elle qui marque le plus de points, c'est probablement parce qu'elle touche le ballon plus souvent, augmentant ainsi ses chances de marquer.

Émilie rêve ainsi de pratiquer à un niveau encore plus élevé et de devenir compétitrice. Ce qu'elle aimerait surtout, c'est ne jamais arrêter de jouer au basket-ball, que ce soit à un niveau amateur ou compétitif.



Émilie Labranche

de son équipe (5'10), joue au poste de meneur, fait exceptionnel au basket. L'athlète explique cela par le fait qu'elle était l'une des plus petites de son équipe au secondaire et qu'en fait, elle est passée de la plus petite à la plus grande en un seul été.

Étudiante de 1ère année en art dramatique mais le ballon avec, monnaie et sa performance croissante, les 15 points de moyenne par match.

Dans sa petite banlieue de Drummondville, Émilie, qui avait seulement neuf ans, allait souvent voir sa grande sœur jouer. C'est grâce à elle-ci, qui lui a appris à l'aimer avec le ballon, qu'Émilie joue encore aujourd'hui.

À l'École secondaire, elle commençait à jouer à un niveau plus élevé en même temps

# Les Sports

## Horaire des matchs de la semaine dans les sports universitaires

### Hockey masculin

1er février 2002 : STU vs UdeM à 19 heures  
2 février 2002 : UdeM vs UdeM à 19 heures

### Volley-ball féminin

1er février 2002 : UdeM vs UNB à 19 heures  
3 février 2002 : UCCB vs UdeM à 13 heures

### Badminton féminin et masculin

2 février 2002 : UdeM vs NSAC à 10 heures

### Basket-ball féminin

1er février 2002 : STU vs UdeM à 18 heures  
2 février 2002 : NSAC vs UdeM à 14 heures

### Basket-ball masculin

1er février 2002 : STU vs UdeM à 20 heures  
2 février 2002 : NSAC vs UdeM à 16 heures

## Résultats des matchs de hockey masculin

**Date : Le mercredi 23 janvier 2002 à l'Université Saint Thomas**

### Compte final

Équipe Hôte : Torontinos de Saint Thomas 5  
Visiteurs : Agles Bleus de l'Université de Moncton 3

### Compteurs :

#### 1re période

UdeM-1 : Steve Castonguay (assisté de Tomas Rukh)

STU-1 : Craig Miller (assisté de Todd Kennedy)

#### 2e période

UdeM-2 : Steve Castonguay (assisté de Jonathan Desroches et de Yannick Tremblay)

STU-2 : Mike Hanson (assisté de Ryan Locke et de Shawn Cation en avantage numérique)

#### 3e période

STU-3 : Shawn Cation (assisté de Jason Sands en avantage numérique)

STU-4 : Ryan Locke (assisté de Derek Campbell)

STU-5 : Andrew Prokumski (assisté de Mike Hanson et de Shawn Cation en avantage numérique)

#### Gardiens de but :

UdeM : Jonathan Pelletier (45 lancers, 40 arrêts)

STU : Chris James (36 lancers, 33 arrêts)

**Date : Le vendredi 25 janvier 2002 à St. François de Xavier**

### Équipe Hôte : STU

Visiteurs : Agles Bleus de l'Université de Moncton 2

### Compteurs :

#### 1re période

STU-1 : Rob Dickson (assisté de Ben Berthiaume et de Kurt Walsh)

STU-2 : Kurt Walsh (assisté de Dustin Russell)

#### 2e période

UdeM-1 : Vincent Dionne (assisté de Sylvain Rodier et de Benoît Vitarin)

UdeM-2 : Tomas Rukh (assisté de Yannick Tremblay et de Steve Castonguay)

#### 3e période

STU-3 : Darren McMillan (assisté de Jimmy Verjule et de Graham Power)

STU-4 : Ryan Walsh (assisté de Patrick Grandmaitre et de Graham Power)

STU-5 : Ryan Walsh (assisté de Jimmy Verjule et de Troy Smith)

#### Gardiens de but :

UdeM : Jonathan Pelletier (27 lancers, 22 arrêts)

STU : Dwayne Bateman (24 lancers, 22 arrêts)

Liberalchange.com

**Budweiser**  
**WINNER GAGNER**

**IN CASE NOW**  
**EXCLUSIVE TICKETS TO THE**  
**CROSS CANADA BUD BOWL**

**DANS LES CAISSES, MAINTENANT!**  
**BILLETTS EXCLUSIFS POUR UN DES**  
**RASSEMBLEMENTS BUD BOWL AU CANADA**

**FINAL 2500 TICKETS LES 2 500 DERNIERS BILLETTS**

**OTTAWA • CALGARY • WINNIPEG**  
**TORONTO • FREDERICTON • ST. JOHN'S**

Chaque fois que les consommateurs achèteront une caisse spécialement marquée de 12 bouteilles de Budweiser ou de Bud Light, ils auront une chance de gagner des billets pour un des Rassemblements Bud Bowl organisés dans tout le Canada, qui se tiendra à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, s'ils trouvent une pochette gagnante dans la caisse.

**Budweiser**  
et  
**Le Front**

vous donnent la chance de  
gagner un voyage pour  
2 personnes au SuperBowl  
à Fredericton

Apportez vos coupons à  
la FÉECUM avant le  
31 janvier 2002

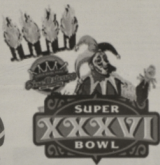
Aussi coupons disponibles  
à la FÉECUM

Nom : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

# L'OSMOSE

## PARTY du SUPERBOWL



concours



prix à gagner

# DIMANCHE 3 FÉVRIER

entrée gratuite

spéciaux

# 18h30

# écran super géant

